

可爱的
咕噜汪

日本 1-6 岁幼儿重复阅读率最高的绘本

咕噜在夜里

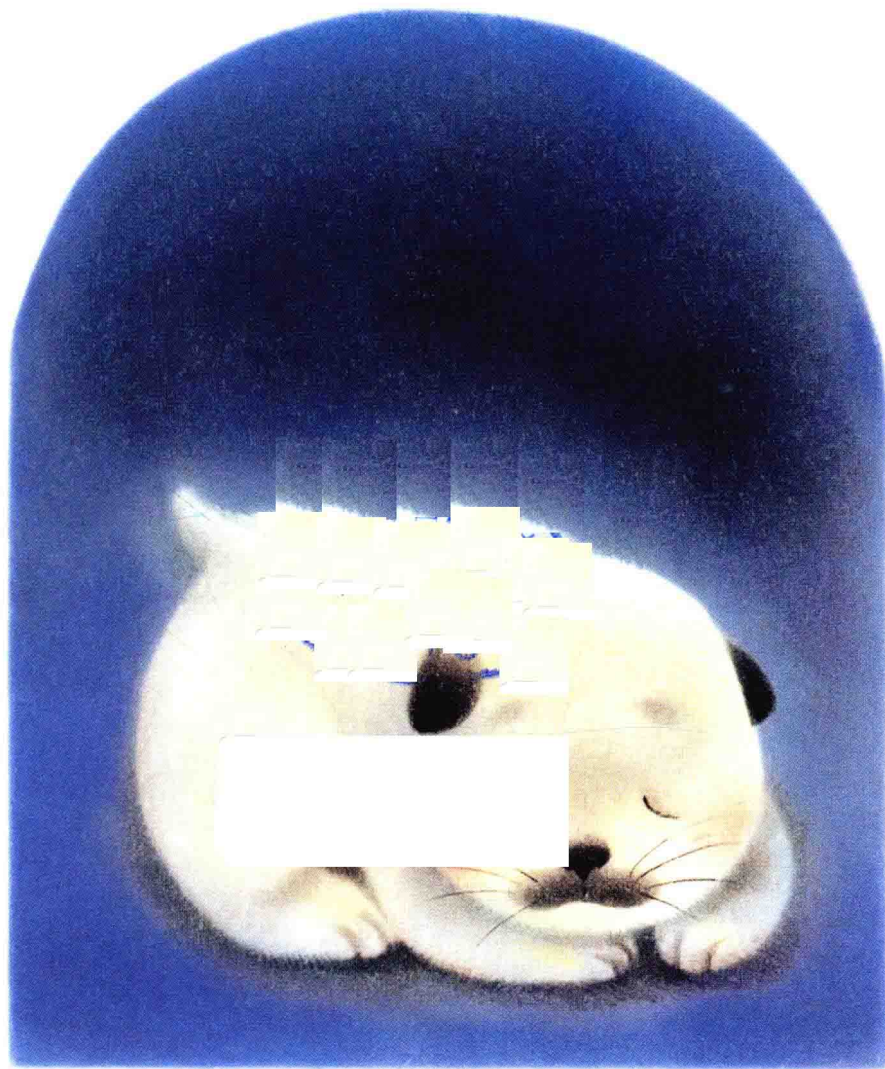
(日)间所寿子 / 著 (日)黑井健 / 绘 钱鑫 / 译





咕噜在夜里

(日)间所寿子 / 著 (日)黑井健 / 绘 钱鑫 / 译



中信出版集团 · CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

咕嚕在夜里 / (日) 间所寿子著 ; (日) 黑井健绘 ; 钱鑫译. - 北京 : 中信出版社, 2015.7
(可爱的咕嚕汪. 第3辑)
书名原文 : よなかのころわん
ISBN 978-7-5086-5223-8
I. ① 咕… II. ① 间… ② 黑… ③ 钱… III. ① 儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ① I313.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 113244 号

よなかのころわん
Yonaka no Korowan
Text copyright © 1991 by Hisako Madokoro
Illustrations copyright © 1991 by Ken Kuroi
First published in Japan in 1991 by Child Honsha Co., Ltd.
through Japan Foreign-Rights Centre & Bardon-Chinese Media Agency
Simplified Chinese translation copyright © 2015 by China CITIC Press
本书仅限中国大陆地区发行销售

咕嚕在夜里

著 者 : [日] 间所寿子
绘 者 : [日] 黑井 健
译 者 : 钱 鑫
策划推广 : 中信出版社 (China CITIC Press)
出版发行 : 中信出版集团股份有限公司
(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)
承 印 者 : 鸿博昊天科技有限公司

开 本 : 787mm×1092mm 1/12 印 张 : 2 字 数 : 15 千字
版 次 : 2015 年 7 月第 1 版 印 次 : 2015 年 7 月第 1 次印刷
京权图字 : 01-2011-3269 广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号
书 号 : ISBN 978-7-5086-5223-8/I · 637
定 价 : 25.00 元

版权所有 · 侵权必究
凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。
服务热线 : 010-84849555 服务传真 : 010-84849000
投稿邮箱 : author@citicpub.com

作者简介

文 / 间所寿子

1983 年出生于日本东京。

诗歌音乐会会员。

主要作品有诗集《近山的日子》、《可爱的咕嚕汪》系列、《10 只青蛙》系列、《粉笔纪念册》等。

图 / 黑井 健

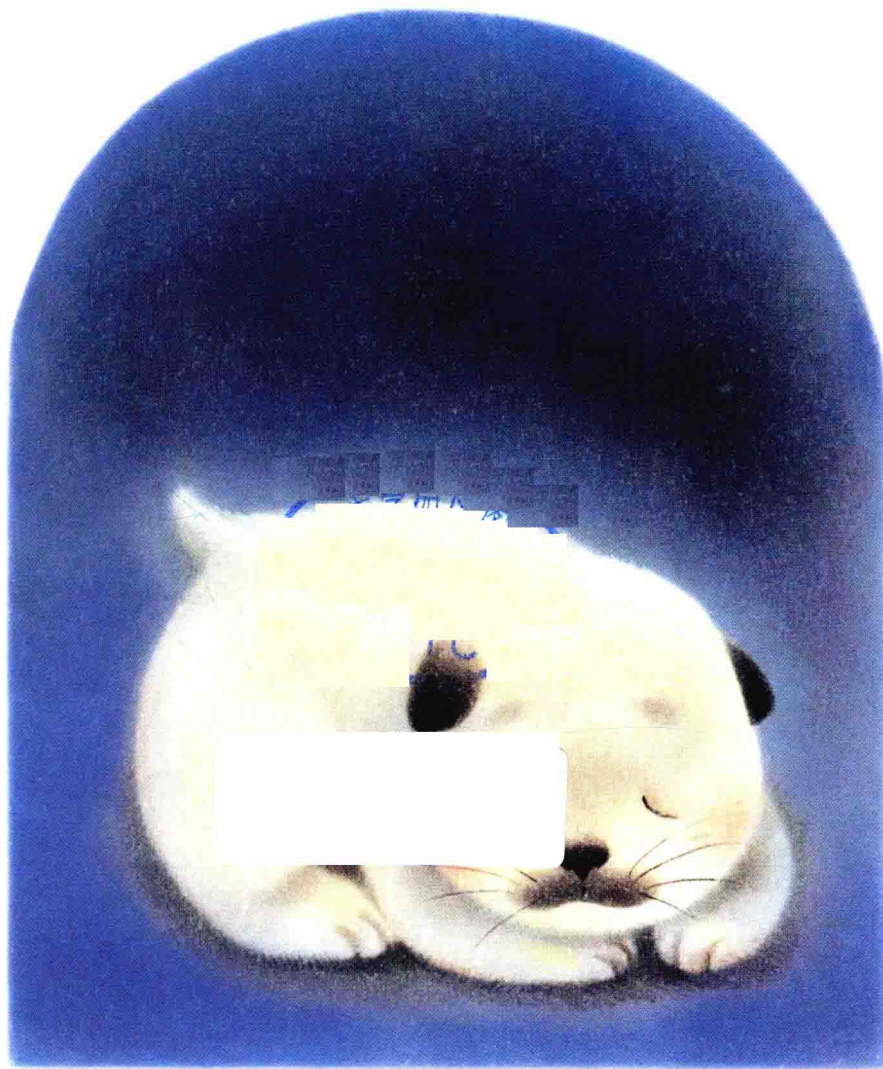
日本著名童书绘画师。1947 年生于日本新潟县新潟市, 毕业于新潟大学教育系。

黑井健长年潜心研究儿童绘画, 最擅长运用彩色铅笔进行创作, 最终形成自己独特的风格。他的作品充满温馨的诗意, 朴素动人, 极具东方韵味且富有禅意, 深受大众喜爱。曾荣获三丽鸥 (SANRIO) 美术奖、红鸟插画奖等各种奖项。现居日本神奈川县, 在日本清里建有“黑井健绘本屋”。在中国已出版的绘本作品有《可爱的咕嚕汪》系列、《小狐狸找手套》、《圣诞老人的国度》等。



咕噜在夜里

(日)间所寿子 / 著 (日)黑井健 / 绘 钱鑫 / 译



中信出版集团 · CHINA CITIC PRESS



夏天的夜里——

咕噜突然醒了，睁开了眼睛。

“呜、呜，好黑啊，好黑啊，
妈妈……”



“啊，太好了。”

妈妈你在干吗？”

咕噜从家里出来，

天上的月亮又温暖又明亮。



“我在这里呢。”

黑暗中传来了妈妈的声音。





“看，咕噜快来看。

花开了，很漂亮吧。”

“哇……真的好漂亮啊。

像做梦一样。”

“是啊，这是月亮花。

一到明天早上就枯萎了哦。”





咕噜和妈妈一起欣赏着月亮花，
高兴地叫起来：

“不困啦，不困啦，
我现在特别有精神！
哪怕一次也好，
半夜里去散步吧。”

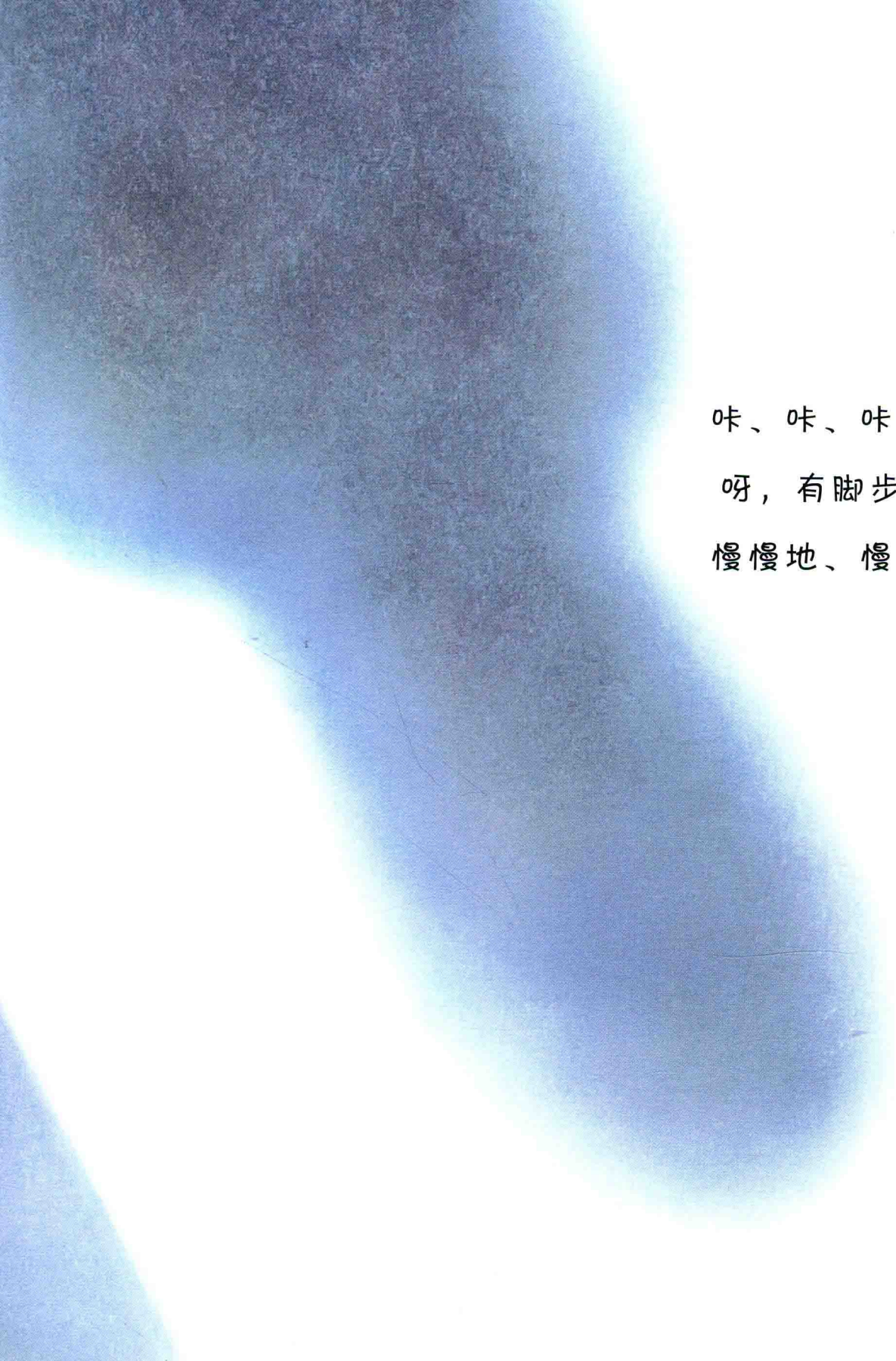


在半夜里散步，
是一件非常奇妙的事。
走在熟悉的小路上，
想去没去过的地方瞧瞧。
“呀！小萤火虫，
小飞蛾，
你们好呀。”









咔、咔、咔、咔……

呀，有脚步声，还有个影子。

慢慢地、慢慢地过来了……



咔、咔、咔、咔……

“哈，原来是一位叔叔啊，
再见，路上小心哦！”